

APPA®

IT-1

User Manual / 使用説明書 / 使用说明书
ユーザーマニュアル
Руководство пользователя



CE

EAC



3
YEARS
LIMITED
WARRANTY

EN InfraRed Thermometer

TC 紅外線測溫器

SC 紅外線測溫器

JP 赤外線温度計

RU Инфракрасный термометр





Read First

Safety Information

- To ensure safe operation and service of the Tester, follow these instructions.
- Failure to observe warnings can result in severe Injury.
- Do not stare into laser beam.
- Do not point the laser beam in some body's eye.
- Use the tester only as specified in the instruction card, or the protection by the tester might be impaired.



Symbols as marked on the Meter and Instruction Card

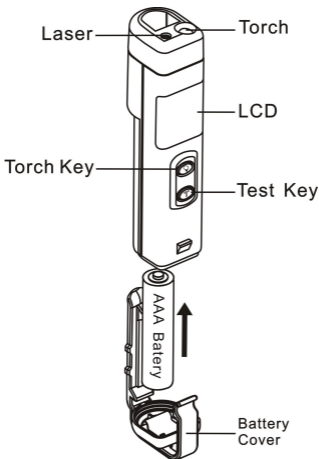
+ 	Battery
	Conforms to EU directives
	Do not discard this product or throw away
	See Instruction Card

CE certification

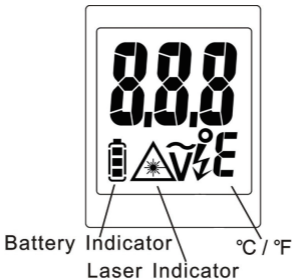
This meter certified to the following standards :

- EN 61326-1 Electromagnetic Emissions and Susceptibility
- EN 60825-1 Laser Safety

Meter Description





LCD Description




Laser



Laser light point out the measuring direction during the test.

Turn the laser on/off can be press the  key first and then press the  key.

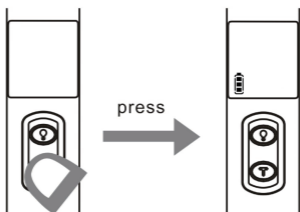
Torch

Press the  key, the torch will light up.

°C / °F



Change the temperature unit can be press the  key and  key 2 seconds at the same time.

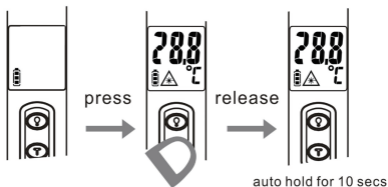
Power On / Off



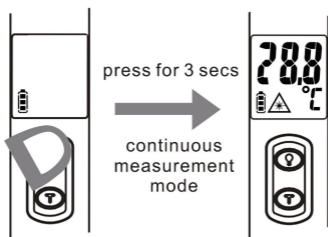
Auto Power Off : 3 minutes.

Temperature Measurement

When powering on, press the  key, the tester will show the temperature of measured target. Then release the  key, the LCD will hold the reading for 10 seconds.

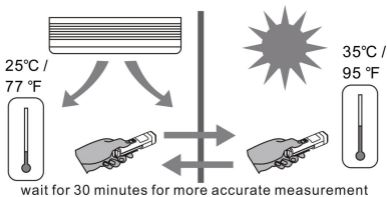


When powering on, press the **T** key for 3 seconds, the tester will turn into the IR temperature continuous measurement mode.

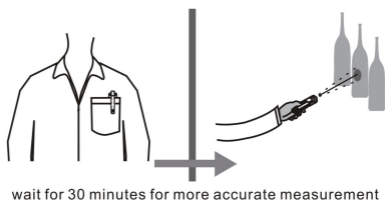


Detecting

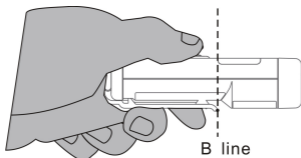
For surrounding temperature changes, specified accuracy applies after 30 minutes.



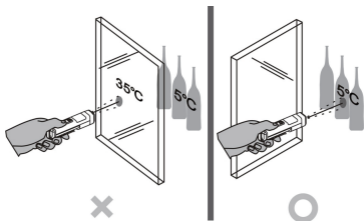
Please wait for 30 minutes if the meter is taken out from user's pocket for more accurate measurement.



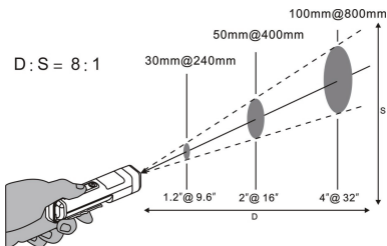
Please do not put the fingers on the housing for long period of time and cross the "B line" to prevent from thermo effect interference of measuring accuracy.



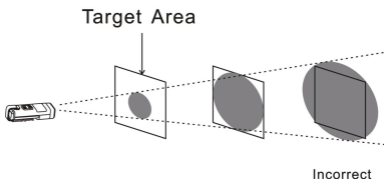
Remove the barrier between the tester and the target even it is transparent.



Normally use the tester at nearly about 30cm to get more accurate measurement. The tester is calibrated at 30 cm. To get the most accurate measurement, please leave the target at 30 cm. At longer distances, the target area shall be larger than the distance divided by 8.



1. The measure area cannot be bigger than target area, or the reading will be incorrect!!
2. The minimum measurement area is 3.75 cm (1.5") diameter.

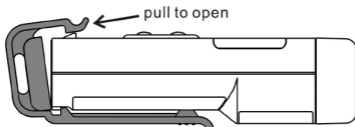


Maintenance

Do not attempt to repair this Tester.
It contains no user-serviceable parts.
Repair or serving should only be performed
by qualified personal.

Battery Replacement

The tester displays Battery Capacity when
powering up. Please replace the battery when
“Battery indicator” is flashing. Open the back
cover to replace the battery.



Clearing

Periodically wipe the case with a dry cloth and
detergent. Do not use abrasives or solvents.
Do not immerse Tester in the water.
Periodically wipe the lens with a cotton swabs
and rubbing alcohol. Do not use abrasives or
any other solvents.

Specifications

Temperature	-30°C ~ 500°C (-22°F ~ 932°F)
Accuracy at 23°C ± 2°C < 80% RH	-30°C ~ 0°C (-22°F ~ 32°F) : ± 3°C (± 6°F) 1°C ~ 10°C (34°F ~ 50°F) : ± 2°C (± 4°F) 11°C ~ 40°C (52°F ~ 104°F) : ± 1.5°C (± 3°F) 41°C ~ 500°C (106°F ~ 932°F) : ± 2°C (± 4°F) or ± 2.5% of reading, whichever is greater.
Display	0.1°C (0.1°F)
Response Time	0.5 s
Spectral Response	5.5um ~ 14um
Emissivity	E=0.95
D:S	8:1(calculated at 80% energy)
Repeatability	±1°C or ±0.5% of reading, whichever is greater.
Display Hold	10s
Weight / Dimension	40g 20mm(W)x30mm(D)x100mm(L)
Battery Life	100hrs (laser and torch are off)
Power	1.5 V AAA alkaline battery
Storage Temperature	-20°C ~ 60°C (without battery)

Limited warranty

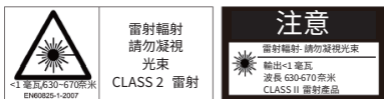
This Meter is warranted to the original purchaser against defects in material and workmanship for 3 years from the date of purchase. During this warranty period, manufacturer will, at its option, replace or repair the defective unit, subject to verification of the defect or malfunction. This warranty does not cover disposable batteries, or damage from abuse, neglect, accident, unauthorized repair, alteration, contamination, or abnormal conditions of operation or handling.

Any implied warranties arising out of the sale of this product, including but not limited to implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the above. The manufacturer shall not be liable for loss of use of the instrument or other incidental or consequential damages, expenses, or economic loss, or for any claim or claims for such damage, expense or economic loss. Some states or countries laws vary, so the above limitations or exclusions may not apply to you.




⚠ 請先閱覽

⚠ 安全資訊

- 為確保測溫器的安全操作及服務，請依照此說明操作。
- 若無遵守警告事項，可導致嚴重的受傷。
- 請勿凝視雷射光束。
- 請勿將雷射光束指向他人眼睛。
- 僅依說明卡指定之用法使用測溫器，否則測溫器提供之保護可能失效。



標示於測溫器及說明卡之圖示

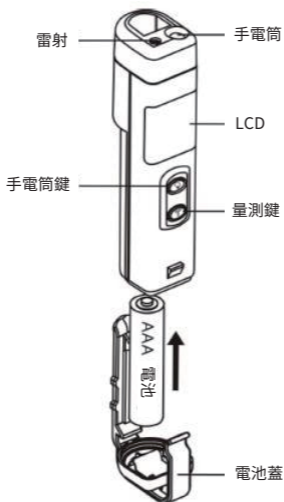
+ 	電池
CE	符合歐盟規定
	請勿廢棄或丟棄此產品
	請參閱說明卡

CE 認證

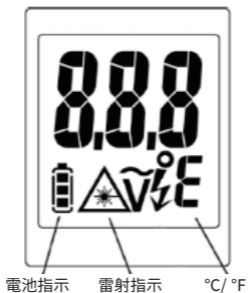
此測溫器通過下列標準規定認證：

- EN 61326-1 電磁發射及耐受性
- EN 60825-1 雷射安全性

測溫器描述



LCD 描述




雷射

雷射光指出測試時量測方向。

先按壓  鍵再按壓  鍵，可開/關雷射光。

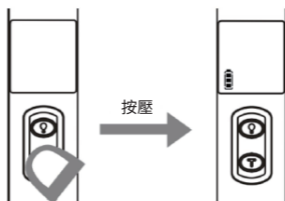
手電筒

按壓  鍵，手電筒燈亮。

°C/°F



同時按壓  鍵及  鍵兩秒，可改變溫度單位°C/°F。

開關機




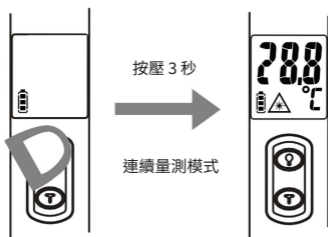
自動關機：3 分鐘

溫度量測

在開機時按壓  鍵，測溫器會顯示量測目標的溫度。再放開  鍵會保留讀值十秒。

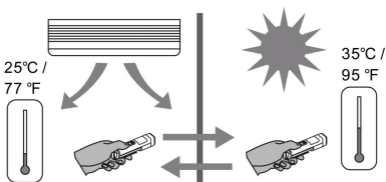


在開機時按壓  鍵三秒，測溫器會進入紅外線溫度連續量測模式。



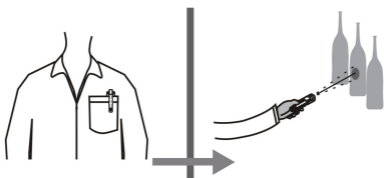
偵測

若環境溫度改變，指定精確度在三十分鐘後有效



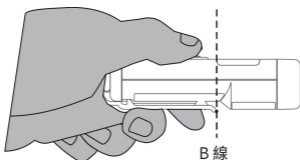
等待 30 分鐘以獲得更精確的量測結果

若測溫器從使用者口袋拿出，請等待三十分鐘以獲得更精確的量測結果。

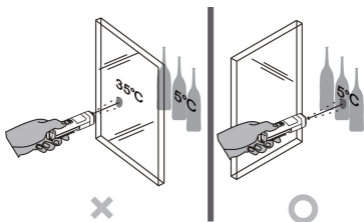


等待 30 分鐘以獲得更精確的量測結果

請勿將手指放在外殼太長時間及跨越「B線」，以避免熱效應影響量測精確度。

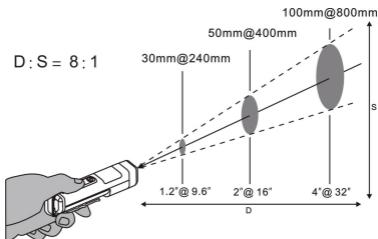


請移除測溫器及量測目標間的障礙物，即使是透明物品。

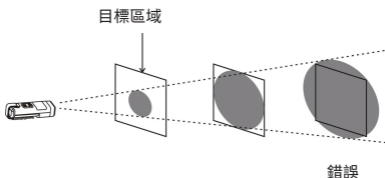


請正常使用測溫器，請距離量測目標約三十公分以獲得更精確的量測結果。

測溫器校正距離為三十公分。為獲得最精確的量測結果，請距離量測目標三十公分。



1. 量測區域不能大於目標區域，否則讀值可能錯誤！！
2. 最小量測區域為 3.75 公分(1.5 吋)直徑。

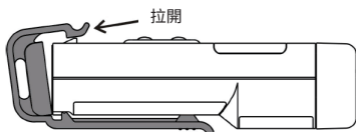


保養

請勿試圖維修此電表。此電表包含無使用者服務之零件。維修及服務必須由合格人員執行。

電池更換

此測溫器於開機時會顯示電池容量。請於「電池指示」閃爍時更換電池。請打開背蓋以更換電池



清潔

請定期以乾布及清潔劑擦拭外殼。請勿使用磨料或溶劑。請勿將測溫器浸泡於水中。

請定期以棉花棒及擦拭用酒精擦拭鏡頭。請勿使用磨料或其他溶劑。

規格

溫度	-30°C ~ 500°C (-22°F ~ 932°F)
於 23°C±2°C <80%相對溼度 的精確度	-30°C ~ 0°C (-22°F ~ 32°F) : ± 3°C (± 6°F) 1°C ~ 10°C (34°F ~ 50°F) : ± 2°C (± 4°F) 11°C ~ 40°C (52°F ~ 104°F) : ± 1.5°C (± 3°F) 41°C ~ 500°C (106°F ~ 932°F) : ± 2°C (± 4°F) 或 ± 2.5% 讀值， 選擇較大者
顯示	0.1°C (0.1°F)
回應時間	0.5 秒
頻譜回應	5.5 微米 ~ 14 微米
放射率	E=0.95
D : S	8.1 (於 80% 能源下校正)
重複性	±1°C或±0.5%讀值，選擇較大者
顯示保留	10 秒
重量/尺寸	40 克 20 毫米(寬)x30 毫米(直徑)x100 毫米(長)
電池壽命	100 小時(雷射及手電筒關閉)
電力需求	1.5 伏特 AAA 鹼性電池
保管溫度	-20°C~60°C(移除電池)

有限保固

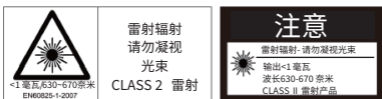
本公司提供原始購買者自購買日起兩年針對材料及作工缺陷之測溫器保固。在保固期內，製造商驗證其缺陷及故障後，可選擇更換或維修缺陷單元。此保固不包含保險絲、可丟棄電池或由於濫用、忽視、意外、未授權之維修、交換、污染或不正常之操作或處理條件。

任何於販售此產品時提出之默示保固，包含但不限於適銷性及特定目的之合適性，皆受限於以上陳述。製造商對於喪失儀器使用權或其他意外或一系列之損壞、花費或經濟損失或任何要求，或對此類損壞、花費或經濟損失之要求，均不須負責。一些州或國家法律可能不同，因此上述限制或例外可能不適用於您。





⚠ 请先阅读

⚠ 安全資訊

- 为确保测温器的安全操作及服务，请依照此说明操作。
- 若无遵守警告事项，可导致严重的受伤。
- 请勿凝视激光束。
- 请勿将激光束指向他人眼睛。
- 仅依说明卡指定之用法使用测温器，否则测温器提供之保护可能失效。



标示于测温器及说明卡之图示

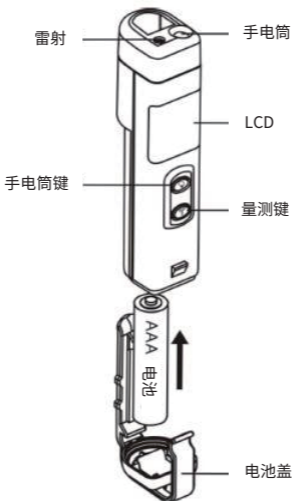
+ 	电池
	符合欧盟规定
	请勿废弃或丢弃此产品
	请参阅说明卡

CE 认证

此测温器通过下列标准规定认证：

- EN 61326-1 电磁发射及耐受性
- EN 60825-1 雷射安全性全性

测温器描述



LCD 描述




雷射

雷射光指出测试时量测方向。

先按压  键再按压  键，可开/关雷射光。

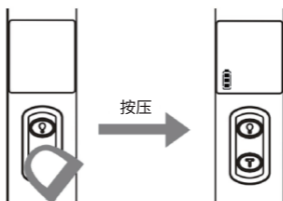
手电筒

按压  键，手电筒灯亮。

°C/°F



同时按压  键及  键两秒，可改变温度单位°C/°F。

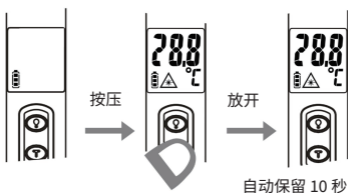
开关机



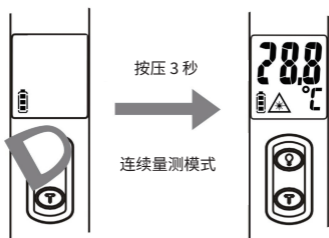
自动关机：3分钟

温度量测

在开机时按压  键，测温器会显示量测目标的温度。再放开  键会保留读值十秒。

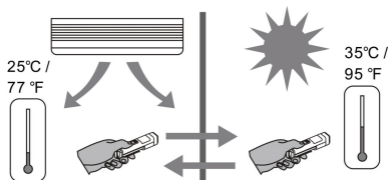


在开机时按压 **T** 键三秒，测温器会进入红外线温度连续量测模式。



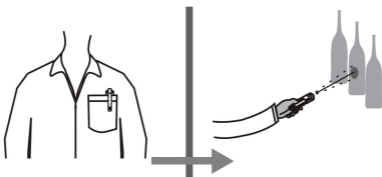
侦测

若环境温度改变，指定精确度在三十分钟后有效



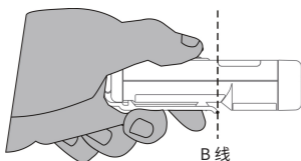
等待 30 分钟以获得更精确的量测结果

若测温器从使用者口袋拿出，请等待三十分钟以获得更精确的量测结果。

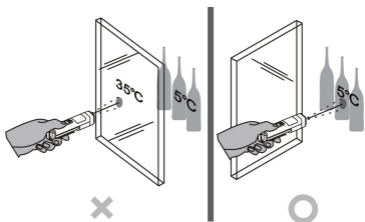


等待 30 分钟以获得更精确的量测结果

请勿将手指放在外壳太长时间及跨越「B线」，以避免热效应影响量测精确度。

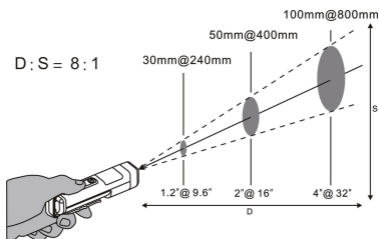


请移除测温器及量测目标间的障碍物，即使是透明物品。

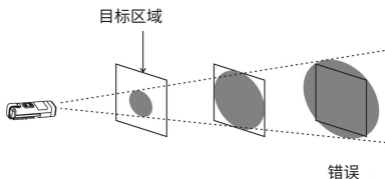


请正常使用测温器，请距离量测目标约三十公分，以获得更精确的量测结果。

测温器校正距离为三十公分。为获得最精确的量测结果，请距离量测目标三十公分。



1. 量测区域不能大于目标区域，否则读值可能错误！！
2. 最小量测区域为 3.75 公分(1.5 吋)直径。

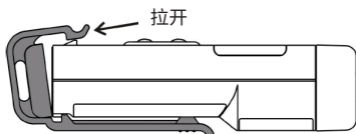


保养

请勿试图维修此电表。此电表包含无用户服务之零件。维修及服务必须由合格人员执行。

电池更换

此测温器于开机时会显示电池容量。请于「电池指示」闪烁时更换电池。请打开背盖以更换电池



清洁

请定期以干布及清洁剂擦拭外壳。请勿使用磨料或溶剂。请勿将测温器浸泡于水中。

请定期以棉花棒及擦拭用酒精擦拭镜头。请勿用磨料或其他溶剂。

规格

温度	-30°C ~ 500°C (-22°F ~ 932°F)
于 23°C±2°C <80%相对湿度 的精确度	-30°C ~ 0°C (-22°F ~ 32°F) : ± 3°C (± 6°F) 1°C ~ 10°C (34°F ~ 50°F) : ± 2°C (± 4°F) 11°C ~ 40°C (52°F ~ 104°F) : ± 1.5°C (± 3°F) 41°C ~ 500°C (106°F ~ 932°F) : ± 2°C (± 4°F) 或 ± 2.5% 读值, 选择较大者。
显示	0.1°C (0.1°F)
响应时间	0.5 秒
频谱回应	5.5 微米~14 微米
放射率	E=0.95
D: S	8.1 (于 80%能源下校正)
重复性	±1°C或±0.5%读值, 选择较大者
显示保留	10 秒
重量/尺寸	40 克 20 毫米(宽)x30 毫米(直径)x100 毫米(长)
电池寿命	100 小时(雷射及手电筒关闭)
电力需求	1.5 伏特 AAA 碱性电池
储存温度	-20°C~60°C(移除电池)

有限保固

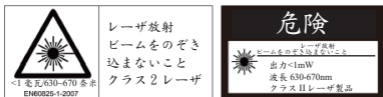
本公司提供原始购买者自购买日起两年针对材料及作工缺陷之测温器保固。在保固期内，制造商验证其缺陷及故障后，可选择更换或维修缺陷单元。此保固不包含保险丝、可丢弃电池或由于滥用、忽视、意外、未授权之维修、交换、污染或不正常之操作或处理条件。

任何于贩卖此产品时提出之默示保固，包含但不限于适销性及特定目的之合适性，皆受限于以上陈述。制造商对于丧失仪器使用权或其他意外或一系列之损坏、花费或经济损失或任何要求，或对此类损坏、花费或经济损失之要求，均不须负责。一些州或国家法律可能不同，因此上述限制或例外可能不适用于您。

⚠ 最初にお読みください。

⚠ 安全情報

- テスターの安全な操作とサービスを保証するために、これらの指示に従ってください。
- 警告に従わないと、重傷を負う可能性があります。
- ビームビームをのぞき込まないこと。
- レーザビームを人の目に向けないでください。
- テスターは、取扱説明書で指定されているとおりにのみ使用してください。そうしないと、によって提供される保護が損なわれる可能性があります。



メーターと取扱説明書に記載されている記号

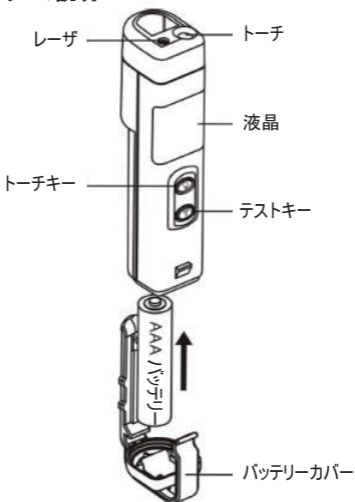
	バッテリー
	EU 指令に準拠
	この製品を廃棄したり、捨てたりしないでください。
	取扱説明書を参照してください。

CE マーキング認証

このメーターは、次の基準に認証されています。

- EN61326-1 電磁放射と磁化率
- EN60825-1 レーザ製品の安全性

メーターの説明



液晶の説明



レーザー

レーザー光は、テスト中に測定方向を示します。
レーザーのオン/オフを切り替えるには、最初に **(T)** キーを押してから、**(Q)** キーを押します。

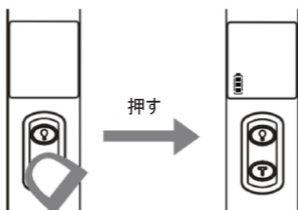
トーチ

(Q) キーを押すと、トーチが点灯します。

°C/°F

温度単位°C/°Fの変更は **(T)** キーと **(Q)** キーを同時に 2秒間押します。

電源オン/オフ



自動電源オフ: 3 分。

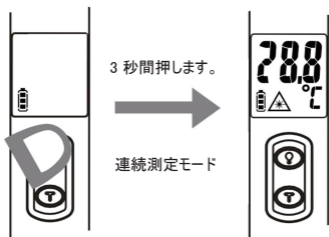
温度測定

電源を入れるときに **(T)** キーを押すと、テスターに測定対象物の温度が表示されます。次に **(T)** キーを放すと、LCD は読み取り値を 10 秒間保持します。



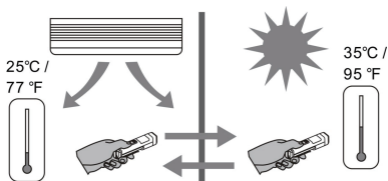
10 秒間の自動保持

電源を入れた状態で、**(T)** キーを 3 秒間押すと、
テスターは IR 温度連続測定モードになります。



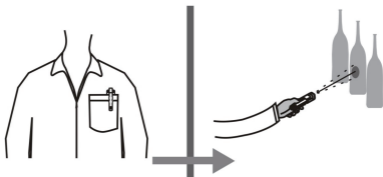
検出

周囲の温度変化については、指定された精度が 30 分後に適用されます。



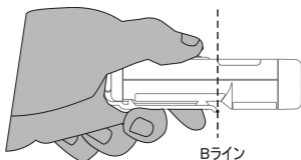
より正確な測定のために 30 分待ちます。

より正確な測定のためにメーターがユーザーのポケットから取り出された場合は、30 分お待ちください。

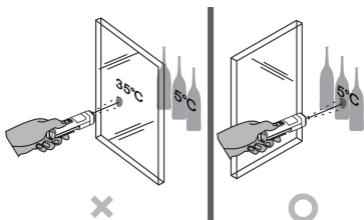


より正確な測定のために 30 分待ちます。

測定精度の熱影響干渉を防ぐため、ハウジングに指を長時間置いたり、「Bライン」を横切ったりしないでください。

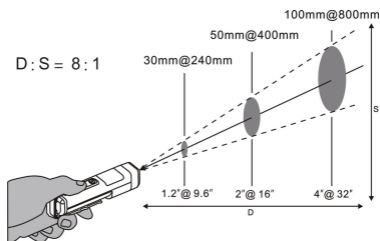


テスターとターゲットの間のバリアが透明であっても、それを取り除きます。

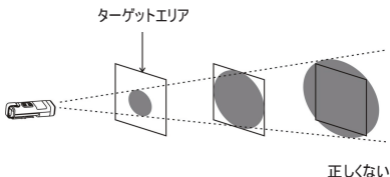


より正確な測定を行うには、通常、約 30cm の位置でテスターを使用します。

テスターは 30cm で校正されています。最も正確な測定値を得るには、ターゲットを 30cm のままにしてください。より長い距離では、ターゲットエリアは距離を 8 で割った値よりも大きくなければなりません。



1. 測定エリアをターゲットエリアより大きくすることはできません。そうしないと、読み取り値が正しくなくなります。
2. 最小測定領域は直径 3.75cm (1.5 インチ) です

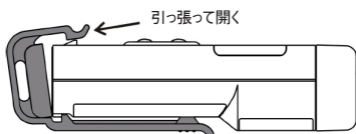


メンテナンス

このテスターを修理しようとししないでください。
ユーザーが修理できる部品は含まれていません。
修理または提供は、資格のある者のみにより行われる必要があります。

バッテリーの交換

テスターは、電源を入れるとバッテリー容量を表示します。「バッテリーインジケーター」が点滅しているときは、バッテリーを交換してください。背面カバーを開いてバッテリーを交換します



クリアリング

定期的に乾いた布と洗剤でケースを拭いてください。
研磨剤や溶剤は使用しないでください。
テスターを水に浸さないでください。定期的に綿棒と消毒用アルコールでレンズを拭いてください。研磨剤やその他の溶剤は使用しないでください

仕様

温度	-30°C ~ 500°C (-22°F ~ 932°F)
23°C ± 2°C < 80% RH での精度	-30°C ~ 0°C (-22°F ~ 32°F) : ± 3°C (± 6°F) 1°C ~ 10°C (34°F ~ 50°F) : ± 2°C (± 4°F) 11°C ~ 40°C (52°F ~ 104°F) : ± 1.5°C (± 3°F) 41°C ~ 500°C (106°F ~ 932°F) : ± 2°C (± 4°F) または読み取り値の ± 2.5%のいずれか大きい方
表示	0.1°C (0.1°F)
反応時間	0.5 秒
スペクトル応答	5.5um ~ 14um
放射率	E=0.95
D:S	8.1(80%のエネルギーで計算)
再現性	±1°C または読み取り値の ± 0.5%のいずれか大きい方。
ディスプレイホールド	10s
重量/寸法	40g 20mm(W)x30mm(D)x100mm(L)
バッテリー寿命	100 時間 (レーザーとトーチが オフになっています)
電源	1.5 V AAA アルカリバッテリー
保管温度	-20°C ~ 60°C (バッテリーなし)

限定保証

このメーターは、購入日から2年間、材料および製造上の欠陥に対して最初の購入者に保証されます。この保証期間中、メーカーは、その選択により、欠陥または誤動作の検証を条件として、欠陥のあるユニットを交換または修理します。この保証は、使い捨て電池、または乱用、怠慢、事故、不正修理、改造、汚染、または操作や取り扱いの異常な状態による損傷には適用されません。

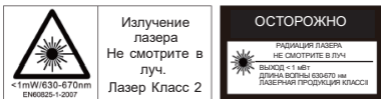
この製品の販売に伴う黙示の保証は、商品性および特定の目的への適合性の黙示の保証を含みません。

製造業者は、機器の使用の喪失またはその他の偶発的または結果的な損害、費用、または経済的損失、またはそのような損害、費用、または経済的損失に対する請求に対して責任を負わないものとします。一部の州または国の法律は異なるため、上記の制限または除外がお客様に適用されない場合があります。





Прочитайте Сначала

Информация о безопасности

- Для обеспечения безопасной эксплуатации и обслуживания Тестера, следуйте этим инструкциям.
- Несоблюдение предупреждений может привести к тяжелой травме.
- Не смотрите на лазерный луч.
- Не направляйте лазерный луч на глаз человека.
- Используйте тестер только так, как указано в карточке руководства или организм защиты тестер может быть поврежден.



Символы, отмеченные на Метре и Карточке руководства

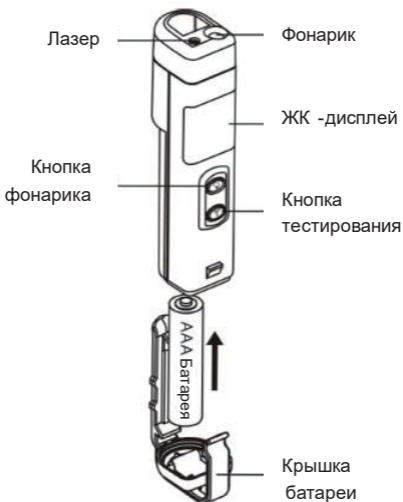
+ 	Батарея
	Соответствует директивам ЕС
	Не выкидывайте или выбрасывайте этот продукт
	См. Карточку руководства

Сертификация CE

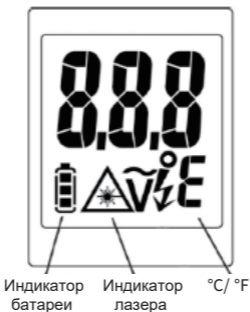
Этот Метр сертифицирован по следующим стандартам:

- EN 61326-1 Электромагнитное Излучение и Восприимчивость
- EN 60825-1 Безопасность Лазера

Описание Метра



Описание ЖК-дисплея



Лазер



Лазерный свет указывает направление измерения во время теста.

Для включения / выключения лазера можно сначала нажать кнопку , а затем нажать кнопку .

Фонарик

Нажмите кнопку , и фонарик загорится.

°C / °F



Для изменения единицы температуры °C / °F можно нажать кнопку  и кнопку  2 секунды одновременно.

Включение / выключение




Авто-выключение питания: 3 минуты.

Измерение температуры

При включении нажмите кнопку , Метр покажет температуру измеренной цели. Затем отпустите кнопку , ЖК-дисплей будет удерживать показания на 10 секунд.

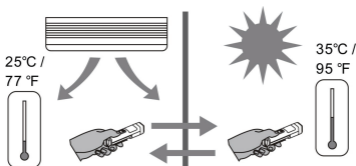


При включении нажмите кнопку  3 секунд, Метр превратится в режим непрерывного измерения инфракрасной температуры.



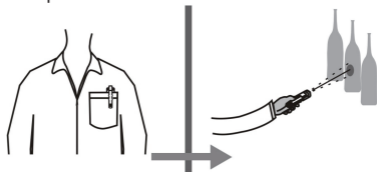
Обнаружение

При изменении температуры окружающей среды, указанная точность применяется через 30 минут.



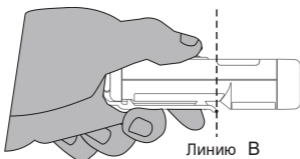
Подождите 30 минут для более точного измерения.

Подождите 30 минут, если Метр вынимается из кармана пользователя для более точного измерения.

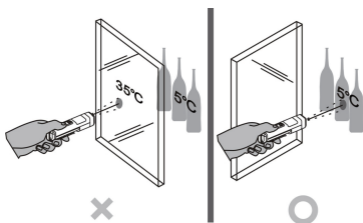


Подождите 30 минут для более точного измерения.

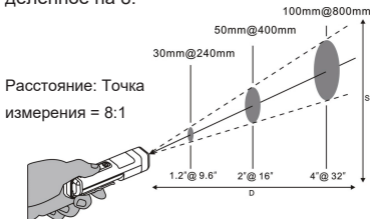
Пожалуйста, не кладите пальцы на корпус прибора в течение длительного времени и не пересекайте «линию В» во избежание влияния теплового эффекта на точность измерения.



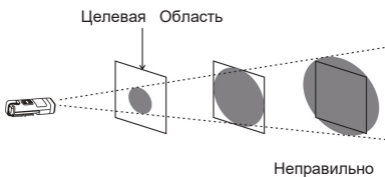
Удалите барьер между Метром и целью измерения, даже если она прозрачная.



Обычно используйте Метр на расстоянии около 30 см, чтобы получить более точные измерения. Метр откалиброван на 30 см. Чтобы получить наиболее точное измерение, оставьте цель на расстоянии 30 см. На больших расстояниях, целевая область должна быть больше, чем расстояние, деленное на 8.



1. Область измерения не может быть больше, чем целевая область, иначе показание будет неправильно!!
2. Минимальная площадь измерения составляет 3,75см (1,5 дюйма) в диаметре.



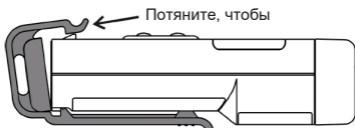
Обслуживание

Не пытайтесь ремонтировать этот Метр. Он содержит части, которые пользователи не могут сами ремонтировать. Ремонт или обслуживание должны выполняться только квалифицированным персоналом.

Замена батареи

При включении Метр отображает емкость батареи. Пожалуйста, замените батарею, когда мигает «индикатор батареи».

Откройте заднюю крышку, чтобы заменить батарею.



Чистка

Периодически протирайте корпус прибора сухой тканью и моющим средством. Не используйте абразивы или растворители. Не погружайте Метр в воду. Периодически протирайте линзы ватными тампонами и медицинским спиртом. Не используйте абразивы или любые другие растворители.

Характеристики

Температура	-30°C ~ 500°C (-22°F ~ 932°F)
Точность при 23 °C ± 2 °C <80% относительной влажности	-30°C ~ 0°C (-22°F ~ 32°F) : ± 3°C (± 6°F) 1°C ~ 10°C (34°F ~ 50°F) : ± 2°C (± 4°F) 11°C ~ 40°C (52°F ~ 104°F) : ± 1.5°C (± 3°F) 41°C ~ 500°C (106°F ~ 932°F) : ± 2°C (± 4°F) или ± 2,5% показания, в зависимости от того, что больше.
Дисплей	0.1°C (0.1°F)
Время отклика	0.5 сек.
Спектральный отклик	5.5um ~ 14um
Излучательная способность	E=0.95
Расстояние: Точка измерения	8:1 (рассчитано при 80% питание)
Повторяемость	± 1°C или ± 0,5% показания, в зависимости от того, что больше.
Удержание дисплея	10 сек.
Вес / Размер	40 г 20мм(Ш) x 30 мм(Д) x 100мм(Д)
Срок службы батареи	100 часов (лазер и фонарик выключены)
Питание	Щелочная батарея 1,5В ААА
Температура хранения	-20°C ~ 60°C (без батареи)

Ограниченная гарантия

Данный Метр является оправданным для первоначального покупателя в отношении защиты от дефектов материалов и изготовления в течение 3 года с даты покупки. В течение гарантийного срока, производитель, по своему усмотрению, заменит или отремонтирует дефектный блок, который подвергнулся дефектам или неисправности. В защите данной гарантии не включаются предохранители, одноразовые батарейки или повреждения в результате злоупотребления, небрежного обращения, несчастного случая, несанкционированного ремонта, переделки, загрязнения, или ненормальных условий эксплуатации или управления.

Любые подразумеваемые гарантии, возникающие из продажи этого продукта, в том числе, но не ограничиваясь, подразумеваемые гарантии товарности и пригодности для определенной цели, ограничены выше.

Производитель не должен отвечать за неправильное использования прибора или другие случайные или Z последовательные убытки, расходы или экономические потери, а также за любые претензии или претензии в отношении такого ущерба, расходов или экономических потерь. Законы некоторых штатов или стран различаются, поэтому вышеуказанные ограничения или исключения могут не применяться для вас.



www.appatech.com

APAC

MGL APPA Corporation

✉ cs.apac@mgl-intl.com

Flat 4-1, 4/F, No. 35,

Section 3 Minquan East Road,

Taipei, Taiwan

Tel: +886 2-2508-0877

台灣

產品名稱: 紅外線測溫器

製造年月: 請見盒內產品背面標籤上標示

生產國別: 請見盒底

使用方法: 請參閱內附使用手冊

注意事項: 請依照內附說明文件指示進行操作

製造商: 邁世國際瑞星股份有限公司

經銷商: 邁世國際瑞星股份有限公司

地址: 台北市中山區民權東路三段35號4樓

信箱: cs.apac@mgl-intl.com

電話: 02-2508-0877

中国

产品名称: 红外线测温器

产地: 台湾

生产企业: 迈世国际瑞星股份有限公司

进口企业: 广东迈世测量有限公司

地址: 东莞市清溪镇埔星东路72号

客服热线: 400-099-1987

客服邮箱: cs.cn@mgl-intl.com



Incorporated with MGL

700020034 JULY 2021 V1

©2021 MGL International Group Limited. All rights reserved.
Specifications are subject to change without notification.